

REVISTA

DEL

ATENEO CARACENSE Y CENTRO VOLAPÜKISTA ESPAÑOL.

~~~~~  
Año 1889.—Mes de Mayo.  
~~~~~

F. _____

ADVERTENCIAS.

Esta Revista es continuación de la que el Ateneo Escolar Caracense venía publicando desde el año 1881, y de la que con el título de El Volapük empezó á publicarse en Madrid en 1885.

Precio de suscripción anual, desde 1.º de Enero: en España 3 pesetas, fuera 4 francos.

Toda la correspondencia y periódicos deben dirigirse al Director D. Benito Angel Ramón, Plaza de Santo Domingo, 11, cuadruplicado, 2.º, GUADALAJARA.

Las cartas y tarjetas postales que no traigan contestación pagada solo se contestarán en el periódico.

Se remitirá solamente á los suscritores que hayan abonado la suscripción, y los periódicos recibidos por cambio.

- ALEMANIA.—BAD.—Nauheim.—S. *Wagner August.*—Sedobs ole nümis tel gaseda obsik.
- ALEMANIA.—Junsbruk.—S. *Anselme Panizza.*—Egetobs frans 4. Sedobs de nümis pe-pübol.
- ALEMANIA.—Bockenheim.—S. *Elk J.*—Gepükobs ole dub potakad.
- Neimon Vittorio.*—Egetobs, id koni olsik "Komip bevüxoil e ber.," polovepolom e po-pübom in gased obsik.
- AUSTRIA.—Triestre.—S. *Neymon de Neyfeds.*—Sedobs ole dipedi pademanöl. Egetobs bukili ola «Roland vutafilik.»
- ALEMANIA.—BERLIN.—*Berliner Weltspracheverein.*—Egetobs völadi bonedama. Sedobs ole nümis valik.
- ALEMANIA.—Strasbourg.—S. *Eugenio Baumgartner.*—Egetobs franis 4, plo bonedam 1889. Linedü nüm at ologol lisedi kopanalas valik. Omütol penön keles disapenoms in gased.
- BABIERA.—München.—S. *Bisiedel Vpakluba.*—Egetobs Nunodi länafetanoga, e. l.; danobs e kanobs te sagön ole das no sibinom velato klub votik ka zenodik.
- ESTADOS-UNIDOS.—Des Moines, IOWA.—S. *W. F. Giesseman.*—Egetobs franis 4. Sedobs ole nümis valik.
- ITATIA.—Milan.—S. *Giani Carlos.*—Ologol linedü gaseda lovepolami potakada olik.
- MADRID.—Sr. *Arce Bodega.*—No nos es posible cambiar el año en la Revista, pues no está en nuestras facultades; piensa V. acertadamente. La Revista la mandaremos según indica en su última carta.
- ALEMANIA.—Bockenheim, (lä Frankfurt)—S. *Julius Elk.*—Sedobs ole bukili de 1888 pafinöl in nüm balid yela 1889; e fov de "Fatas tid.," 8 flanis.
- ALEMANIA.—Steglitz, lä BERLIN.—S. *Dr. Oskar Kuntk.*—Egetobs bukil nolik e danobs ole.

BONEDAMO KELAS EGETOBS SÜAMI.

SUSCRICIONES PAGADAS.

- AUSTRIA.—TYROL.—Junsbruuk.—S. *Anselme Panizza.*—Leopoltrase, 2.
- ALEMANIA.—Strasbourg.—S. *Eugene Baumgartner.*—Place du Temple neuf, 13.
- ESPAÑA.—Madrid.—S. D. José Díaz Ferrer.—Puebla, 11.
- Idem.—Id.—S. D. Aurelio Díaz Ferrer.—Id. id.
- GUADALAJARA.—Malaguilla.—Sr. D. Julian Toquero y Gonzalo.
- Id.—Id.—Sr. D. Leoncio Sanz.
- GUADALAJARA.—Horche.—D. Antonio Muela, farmacéutico.

SUMARIO DE SECCIÓN ATENEO.

- Discusión sobre la "Importancia de la educación é instrucción de la mujer."
- Reseña histórica de telegrafía (continuación), por Manuel Sagredo y Martín.
- Biblioteca Caracense, por Juan Diges.
- Sección de noticias.

SECCIÓN VOLAPÜK.

LALTÜGALISED.

- Dedil nolik.—Volapük li-binom benotnik? fa *Winkler.*
- Dedil pakamik.—Nuns lasama valemik Volapükakluva fleutik, fa *H. Guigues.*
- Ed. Pakamakluba zenodik vpa in Milano, fa *Giani Carlo.*
- Nuns votik.
- Dedil mopükik.

SUMARIO.

- Sección científica.—Es armonioso el volapük? por *Sagredo.*
- Sección de propaganda.—Noticias de la asamblea general de la Sociedad volapükista francesa, por *Osona.*
- Id. de la Sociedad central de propaganda del volapük en Milano, por *Diges.*
- Otras noticias.
- Sección políglota.

Pachy cormus Westermani, Winkler in München.
Bled bal bukila Söla *Elk Julius*.—Gased e buks pegetol, spod.

ANUNCIOS.

“Läfüdanatäv,”

(Viaje á Oriente)

Fa Klonaleson Rudolf de Löstän-Nugän.

(por el príncipe heredero Rodolfo de Austria-Hungría)

Lovepolam dälü lautel subimik fa D^r Lederer in Wien.

Tanads tel, blogs za 17 in blim jönikün, ko demag e disapenäd klonalesona in “heliogravure,” e binoet lovepolela in püks balsemäl.

Pos pubam buk at okostom

mk. 4'50 = frs. 5'60 = fl. 2'80.

Vilob gevön bonedeles volapükagaseda olik pöfüdi, e vilob potön buki alike bonedelas olik, if usedom obe suämi de

mk. 3 = frs. 3'75 = fl. 1'90.

Potamäks länas valik palensumoms.

Maniföfolös plidiko vödis at in nüms nilikün gaseda divik olik.

OBRAS

QUE SE DESPACHAN EN SEGOVIA, CASA DEL DIRECTOR DE LA ESCUELA NORMAL
D. GREGORIO HERRAINZ, CALLE DE JUAN BRAVO, 10, 2.º

Conferencias pedagógicas celebradas en Segovia durante la última decena de Agosto de 1888.—Dos pesetas el ejemplar en cartóné.

Tratado de Gramática razonada, por D. Gregorio Herrainz.—Obra que ha merecido grandes elogios de la prensa y que ha sido premiada en la Exposición Universal de Barcelona.—Seis pesetas en rústica y siete en holandesa.

También del mismo autor:

Conferencias agrícolas, texto oficial de lectura, premiado en la Exposición Agrícola de Valladolid.—Una peseta y veinticinco cénts. ejemplar.

Consultor ortográfico, ajustado á las novísimas reglas académicas y tan completo que constituye como *diccionario de bolsillo*.—El mismo precio que la obra anterior y veinticinco céntimos más, si en holandesa.

Compendio de Gramática española ó resumen de la extensa antes nombrada.—Setenta y cinco centimos de peseta uno.

Contra privilegio, escarpelo ó examen crítico de las obras de la Academia de la Lengua, objeto de extraordinarios encomios periodísticos.—Dos pesetas ejemplar.

A los pedidos acompañará su importe en libranza.

600 á 1.000 pesetas de beneficio al mes,

podrán obtenerse con solo un capital de 250 pesetas, expendiendo un artículo exclusivo de primera necesidad universal, privilegiado y premiado. Las personas formales que puedan cumplir las condiciones exigidas, recibirán inmediatamente instruccioes detalladas, con sólo indicar su dirección con exactitud y claridad. Dirigirse á

MR. RICHAR SCHNEIDER,

inventor y fabricante, en Paris, 22, Rue d'Armaillé, 22, en Paris.

Kad fotografik Kademelefa, ninöl demagis kademalas valik volapüka.

Paselom in Volapükabür de Paris, 19 Boulevard Montmartre, e popotom glato cenü potakomit bevünetik de frans 2,60, u cenü penedamäks netik.

Gran fotografia de la Academia volapükista, conteniendo los retratos de todos los académicos.

Se vende en el *Volapükabür* de Paris, 19 Boulevard Montmartre, y se enviará franca de porte contra giro de 2,60 francos, ó el mismo valor en sellos de correos.

Se vende
en
Guadalajara

CAFÉ
NERVINO MEDICINAL
MARAVILLOSO SECRETO ARABE
Cura infaliblemente los padecimientos de la cabeza, incluso la jaqueca, los males del estómago, del vientre, los nerviosos y los de la infancia en general. — Se vende a 12 y 20 rs. caja para 20 y 40 tomas en las principales Farmacias de España. Depósito:
Dr. MORALES, Carretas, 39, Madrid
Especialista en Sífilis, Venéreo, Esterilidad e impotencia. SUS CELEBRES PILDORAS TÓNICO-GENITALES curan la debilidad, impotencia, espermatorrea y esterilidad. Acción segura y exentas de todo peligro. — Se venden en las principales Farmacias de España a 30 reales caja y se remiten por el correo.
MADRID
CARRETAS
39

Farmacias
de
Almazán y
Fernández.

S.!!

Infin balsula 1888 opubos:

VOLAPUK ALMANACH PLO 1889

(yelüp telid)

fa

SPIELMANN SIGMUND, PLOFED VPA.

Suäm lekaleda at in tegot glepöpik binom: mk. 1.—, frs. 1.25, fl. 0.62.

Ninöf: Demag dilekela kadema plof. Kerckhoffs.—Bipük.—Kaled plo 1889.—Lifannod sōla Datuval Schleyer.—Stit kadema vpik.—Läpols difik kademalas e vpanas sikik votik.—Lised lefulnik tidelas, löpatidelas, plofedas e spodalas (i flanü vpa-klub flentik).—Lised bukas, gasedas vpik e. l.—Lekaled at binom pelautöl löliko in vp. ed obinom «Vademecum» gudikün plo vpanas valik.

Püb de Mayer Eduard Heinrich, Leipzig,

ROSSPLATZ 16.

DUNANÄT VALEMIK DŌ ABSTRANTIA

MANIFAM NOLELES VOLAPÜKIKS

GLEPLÖP LEJÖNIK

Levikodäl levöladlik, levemüno.—Gledin gletabidumi in menadikos, (noligik)

LANINŌ.... FÄ....

Al jonön soli, no dalitol ko litab.

Suvokobs e suflagobs atoso libolanimiko lanes löpisenälik kelis aisteifälom levipiko, vilöl sekulivam äisliko lefulämi subimäl e lesamäl omik, esü itäli okik; diseinü en mökōn meugs, omi, plo lifi füdetik E. L.

Tunas de Zaza.—Cuba.—Melop.

Ladetonös
Alejo L. Girond.
Disa Dunan Valemik.